

Beipackzettel
Notice d'information
Instruction leaflet



VIVE | CITRUS

Anleitung

DE

- 1 Die Frucht in zwei Hälften schneiden
- 2 Die Fruchthälfte in die eine, die Presse in die andere Hand nehmen
- 3 Den Presskopf im Zentrum der Schnittfläche aufsetzen
- 4 Die Frucht durch kurze Hin- und Her-Bewegungen mit wenig Druck direkt über dem Gefäss oder Gericht auspressen
Wichtig: Die Frucht ruhig halten und nur die Presse bewegen!
Gut zu wissen: Das Ausüben von nur leichtem Druck stellt sicher, dass die Kerne in den Auffangtrichter im Inneren des Presskopfes geleitet werden.
- 5 Die Presse über dem Spülbecken ausschütteln, um grobes Material aus dem Auffangtrichter zu entfernen
- 6 Die Presse unter fliessendem Wasser und den Presskopf ggf. mit handelsüblichem Handgeschirrspülmittel abspülen

Mode d'emploi

FR

- 1 Couper le fruit en deux
- 2 Prendre une moitié de fruit dans une main et le presse-agrume dans l'autre main
- 3 Placer la tête de pressage au centre de la section coupée du fruit
- 4 Presser le fruit directement au-dessus du récipient ou du plat par de petits mouvements de va-et-vient, sans appuyer trop fort au début
Important: le fruit est maintenu en place, tandis que le presse-agrume bouge!
Bon à savoir: il ne faut pas appuyer trop fort de façon à ce que les pépins puissent tomber dans le collecteur à l'intérieur de la tête de pressage.
- 5 Secouer le presse-agrume au-dessus de l'évier pour vider le collecteur
- 6 Rincer le presse-agrume à l'eau courante et, si nécessaire, nettoyer la tête de pressage avec du liquide vaisselle ordinaire

Instructions

EN

- 1 Cut the fruit in half.
- 2 Take a fruit half in one hand, the squeezer in the other hand.
- 3 Place the top of the squeezer in the centre of the cut surface.
- 4 Squeeze the fruit directly over the vessel or dish by making short back and forth movements, applying only low pressure at the beginning.
Important: Hold the fruit still – only the squeezer should be moved.
Good to know: Applying only low pressure ensures that pips are channelled into the collection tube inside the head of the squeezer.
- 5 Shake the squeezer over the sink in order to remove coarse material from the collection tube.
- 6 Rinse the squeezer with water and – if necessary – clean the porcelain head of the squeezer with customary dish detergent.

VIVE | CITRUS wird in der Schweiz in Handarbeit hergestellt und besteht aus nachhaltigen und hochwertigen Materialien (Porzellan, Olivenholz).

VIVE | CITRUS est fabriqué en Suisse de façon artisanale à partir de matériaux durables de première qualité (porcelaine, bois d'olivier).

VIVE | CITRUS is manufactured in Switzerland by hand and made of sustainable and high quality materials (porcelain, olive wood).

Developed & designed by David Bächtold

VIVE | CITRUS
www.vive-citrus.ch

Ein Produkt von | un produit de | a product of:

VIVE | PRODUCTS
www.vive-products.ch | mail@vive-products.ch

VIVE | CITRUS

Pflegehinweise

Das Produkt ist nicht abwaschmaschinentauglich!

Wir empfehlen, die Presse nach Gebrauch mit Wasser und den Presskopf ggf. mit handelsüblichem Handgeschirrspülmittel abzuspülen.

Der Griff besteht aus geöltem Olivenholz und sollte nicht mit Reinigungsmitteln bearbeitet werden. Für die regelmässige Imprägnation des Holzes eignet sich Olivenöl.

DE

Rechtliche Hinweise

VIVE | CITRUS wird in der Schweiz in Handarbeit hergestellt und besteht aus nachhaltigen und hochwertigen Materialien (Presskopf: Porzellan, Deutschland; Griff: Olivenholz geölt, Griechenland). Aufgrund der Beschaffenheit der Materialien können die einzelnen Pressen in ihrer visuellen Erscheinung geringfügig voneinander abweichen, was die Funktion jedoch nicht beeinträchtigt.

Wir schliessen jegliche Haftung für durch das Produkt und/oder die Verwendung des Produktes entstandene Schäden aus. Mit dem Kauf eines VIVE | CITRUS Produktes erklären Sie sich mit unseren AGB einverstanden (siehe www.vive-citrus.ch/agb).

DE

Conseils d'entretien

Le produit ne doit pas être lavé au lave-vaisselle!

Après usage, nous recommandons de rincer le presse-agrume à l'eau claire et, si nécessaire, de nettoyer la tête de pressage avec du liquide vaisselle ordinaire.

Le manche est en bois d'olivier huilé. Il ne doit pas être nettoyé avec du détergent. L'imprégner régulièrement avec de l'huile d'olive.

FR

Mentions légales

VIVE | CITRUS est fabriqué en Suisse de façon artisanale à partir de matériaux durables de première qualité (tête de pressage: porcelaine, Allemagne; manche: bois d'olivier huilé, Grèce). Du fait de la nature des matériaux utilisés, l'aspect des presse-agrumes peut légèrement varier d'un produit à l'autre, mais ceci n'altère en rien leur fonction.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage provoqué par le produit et/ou l'utilisation du produit. En achetant un produit VIVE | CITRUS, vous déclarez accepter nos CG (voir www.vive-citrus.ch/agb).

FR

Care instructions

This product is not dishwasher safe!

After usage, we recommend to rinse the squeezer with water and – if necessary – to clean the porcelain head of the squeezer with customary dish detergent.

The helve of the squeezer consists of oiled olive wood and should not be treated with any detergent. For periodical impregnation of the wood, olive oil is best suited.

EN

Legal notes

VIVE | CITRUS is manufactured in Switzerland by hand and made of sustainable and high quality materials (top: porcelain, Germany; helve: olive wood, Greece). Due to the nature of the materials, squeezers may differ slightly in their visual appearance. This does not affect the performance of the product.

We exclude any liability for any damage the product and/or its usage may cause. By purchasing a VIVE | CITRUS product, you agree to our terms and conditions (see www.vive-citrus.ch/agb).

EN